

教宗烏爾朋八世冊封真福方濟各沙勿略爲聖者的諭令

由額我略十五世推行

劉勝義、張婉霞譯

永念天主衆僕之僕烏爾朋

教宗的離世，使他的諭令未能得以完成，但是如果我們能夠依照他的心願把他推行的事情來個了結，也是合理和正確的。

長久而來，帶給我們喜悅的前任教宗額我略十五世，在他虔敬地深思天父如何讓祂唯一的，永生的聖子從天降下，把救恩帶給人類，讓好的種子（天主的聖言）散播地上，使信者獲享天恩，最終得到永生的果實的同時，也帶出基督如何主動地接受十字架的苦辱以增加天上的莊稼，如何在完成任務後，升了天，永永遠遠坐在天父的右邊；基督把祂無數的僕人和朋友留在人間，他們以勞力和禮儀，甚至用他們自己的血去延續祂的播種工作。因此祂的倉庫豐盛，播種範圍擴闊，就如天父所承諾的，全人類和全世界都是祂的財富和承繼者。雖然祂的說話世世代代興盛，但是當祂的能力可以在鮮爲人知的部落、語言、民族和國家得到發揮時，就是祂最具權力的時候，因此，時期一到，大量的栽種得到祂的憐愛，有如甘霖灑在亞當子孫的身上，而十字架的榮耀也遍佈天涯海角。祂的神聖力量使工人的數目增加，受祂降福的人收成豐盛，在他們的宣揚下，福音滲透到世界上最遙遠的

地方。因此，從日出到日落，從南到北，我主天主之名將爲人所熟悉。

在眾多被天主預選作福傳的人中，方濟各·沙勿略，一位印度的新宗徒，成了主最出色的僕人，他神聖的榮耀，超卓的功勞，使他散發出特別的光芒。從小他便以完美的姿態出現於主前，他捨棄世上的財富和榮譽，克己奉主。他因主耶穌基督之名奉獻自己的靈魂，所以值得被聖神選爲傳播福音的合夥人。跟一些人一樣，他因主命而成爲先驅者，他天賦宗徒的恩典。此外，他以堅忍和高尚的德行，徵兆和奇蹟去見證他自己宗徒的身份，所以整個教會都一致同意給他冠以新國家宗徒的美名。因此我們的前任教宗額我略於他的在任期間，欲宣佈方濟各爲聖人是合適的，因爲這位主的僕人爲顯主榮，爲使人相信我主耶穌以自己的血救贖靈魂，他在地上、在海上、都受了很多困難、痛苦和險阻。因此，天主宣揚他的偉大，他的名字件備受敬重。他是戰鬥教會中天主的聖人和召選者。他的德行是突出的、優異的、值得信徒們效法。教宗額我略讚揚方濟各在世上所過的神聖生活，讓世人知道只要基督徒以方濟各爲榜樣，在有需要時聖人也會爲他們向主耶穌基督代禱。我們在鼓勵所有信徒讚美天主大能的同時，也向這位天主的僕人表示我們的熱誠。教宗首先陳述說：

這位天主的優秀僕人生於邦布羅那（Pamplona）教區（他的母親也是從那裏來的）沙勿略城（Xavier）的一個名叫納瓦爾（Navarre）的地方，父母是貴族也是虔誠的教徒，在父母的教導下他從小就懂得敬畏天主，避免犯罪，年青時被送到巴黎念書。他努力求學，不久他的父親想把他召回去，幸得他的姐姐瑪利亞馬大肋納關注這件事。她是華倫西亞（Valencia）教區甘迪亞城（Gandia）聖嘉勒赤足女修道會

的院長，也是一位出名神聖的人。當她得知弟弟的聖召後，寫信給父親，力勸他無論如何，甚至使家庭的經濟受損，也要讓方濟各繼續學業，因為她預知方濟各將被主命為外幫人的使徒。其後，在巴黎，方濟各遇上了聖依納爵，彼此成為好友。為了教會的利益，聖依納爵熱心求主，終於在他的引導下，方濟各走上一條艱辛的生命之路。

為使自己活於聖神內，方濟各跟從教父們的榜樣苦行禁欲，他不但酒肉不沾，連小麥做的麵包也不吃，偶然吃一些簡單和便宜的食物，更甚的是他經常兩三天不進食，有時候他在整個聖週內禁食直到復活前夕。他睡的時間不多，而且只是習慣躺在地上或在粗糙的草墊上。他經常用鐵鞭把自己打至大量出血。此外在走路的時候，他會用繩子緊緊地把自己的四肢綁起來，這種折磨持續數天後，他會因傷痛難耐，筋疲力盡，倒在地上。要是沒有主的照顧，他一定復原無望的。這就充分地證明，一個信德的盾牌正保護著他，信徒們的德行也光照著他的靈魂，於是所有邪惡火鏢都熄滅淨盡；他深信基督，經常領受聖事，以最大的虔敬滋潤自己和其他人，他專心致志，努力不懈地經常宣講天主的福音，他照亮了地球的一部分。

仁愛，在他所有的聖德中，有如晨星，顯得特別光亮照人。這種聖德，在他的行動中，特別在照顧病患者方面，都表露無遺。他深愛那些躺在安養院和醫院裏貧困的病人，對他們不離不棄。無論工作如何卑賤，他都懷著一份苦行的精神。他經常飲用那些洗滌過潰傷的水。每當病人病危的時候，他便廢寢忘餐，寸步不離地服侍他們。他為他們行聖事，也帶給他們心靈的慰藉。這些都是天主恩賜給他的力量，於是服務臨終者是他的喜悅，他樂意地，開心地去服務他們，因為他認為自己正在出售天主慷慨地給他的天分。無論在何處，他都會

專心地，警覺地照顧病患者。藉著聖神傾注入他心內的慈愛，使他更加接近天主。他堅持整夜祈禱，意圖以這種食物滋養他的內心，所以就算在船上遇到驚濤駭浪，他依然專心致志地祈禱，不受騷擾。有時，當他專注地凝視著蒼天，誠心祈禱的時候，靠著天主的大能，他會整個人升離地面。他的臉火紅得像一幅充滿著愛的天使的畫像。很多時，他受不了主的愛火，大聲呼喊說：「主呀，夠了，夠了！」當他奉獻彌撒的時候，經常神魂超拔，直至輔祭者不斷使勁地拉他的祭衣，才把他喚醒過來，有時候，整群旁觀者會目睹他升離地面肘尺多。他們對這位主的忠僕非常欽敬，對他行的奇蹟驚歎莫名。他無論睡著或醒著，都把天主藏在心內，掛在唇邊，因為人們聽見他在睡夢中也甜蜜地呼喚上主的名字。雖然，日復日天主對他寵愛有嘉，但他絕不忘形，反而像一個卑微的人，越加謙遜。他操持低下的家務，他衣衫襤褸得連小孩子也戲弄他。這位主的忠僕對每一位神職人員都必恭必敬，他從不寫信給他的最高神長依納爵，只會親自覲見他。他討厭榮譽和人們的讚美，當他被教宗委任為教廷的使節時，他刻意把這提升的事收藏起來。從此，天主把他放在一個顯著的競技場上，讓他為正義的冠冕光榮地鬥爭，直到終結。

有一次，葡萄牙王若望請求前教宗保祿二世委派一些教士到東印度這片大土地上傳教。在聖依納爵強烈的要求下，教宗選了方濟各去完成這項偉大的工作。教宗授予他一個極具權威性的教廷大使身份。雖然葡萄牙王為他準備了一切，可是，方濟各信賴主對他經濟上的安排，他只披一件補綴的外衣便啓程了。

在船上，他睡在一卷卷的繩索上，並靠人家的施捨維持生命。他日以繼夜地以無比的愛心侍候病人。雖然航程艱巨，可是，一抵達目

的地 - 印度，便立刻展開福傳的工作，實行宗徒的使命。他憑藉天主賜予的能力和言語，懷著宗徒精神的熱忱，使不守基督徒行為的東方信徒重拾新生，也給在黑暗中，死亡的影子下行走的千百萬人付洗，把真理的光帶給他們。

除了印度人，巴文人 (Brachmans) 和馬拉巴人 (Malabarese) 外，〈這些地方的宗徒的事業曾經非常蓬勃，但敵人用欺詐的手段把這些記憶洗去，但是，方濟各又把它重拾回來。〉方濟各是第一位把基督的福音傳給 Paravas、馬來人、爪哇人和亞齊 (Achins)、峇拿拿峨 (Mindanao)、馬六甲 (Malacca) 和日本的人民。那時，很多當地的皇族都懷著信德歸向基督。方濟各藉著耶穌基督之名，實行福傳的工作，成就驚人。他赤足踏遍各地，甚至走過酷熱的沙漠，途中他常遭敵人威脅，受盡侮辱，又當眾被人嘲弄，鞭打和砸以石頭。他的路荊棘滿途，不時要冒著沉船的危險，還要受著守夜、寒冷、衣不蔽體、饑渴、患重病等痛苦。這都是因為他抱有不屈不撓的工作精神，對他來說他的生命並不重要，他唯一的希望是完成宗徒的使命，為福音作證。

早期的教會，天主以徵兆和奇蹟去印證宗徒們的說話，使信徒的數目增長。如今，天父重新用他僕人的手去憐惜世人。他會突然使方濟各流利地說出一些他自己也不懂的外邦方言，有時候，他對著不同國籍的人宣講，他們聽到的卻是他們自己的方言。結果，眾人都被這些神蹟感動，歸向天主。

至此，為了啓迪信眾的心，教宗額我略有以下的憶述：天主為照亮方濟各的言行，賦予他創造徵兆和奇蹟的能力。當方濟各為一群信

徒施洗的時候，被一些巴德格斯（Badagas）的軍隊威脅，要把一切暴行強施在他們身上。方濟各以信德作武器，獨自應戰，他強烈地申斥士兵們漠視宗教的行爲。其後，一些軍官和士兵們憶述，說：當時他們被一個頗高，站在方濟各身旁的黑衣人嚇得僵立難動，因爲他的臉和眼睛都發出威嚴和壯麗的光芒，他們不敢注視他，結果，這群受洗的人都倖免於難。

其後，天主的僕人在科摩林角（Cape Comorin）的一座教堂內向一群外邦人宣傳福音，可是他們心硬，所以沒有進展，於是，方濟各把道理講完以後，命人把一個一天前去世的人的棺木打開，然後對群眾說：爲了證明信德的真理，藉著天主的旨意，這個人就要復活。說完這些話後，他解開纏著屍體的布條，向天父祈禱，然後命令那個死人復活，那個死人立刻站起來，在場的人都嚇得目瞪口呆，結果他們都皈依天父。

後來，在同一個地方，有一個滿身潰瘍的乞丐走到方濟各面前，於是天主的僕人以無比的慈愛，體貼地爲他洗滌傷口，然後更喝下那洗傷口的水，跟著他祈求慈悲之父憐憫這個可憐的人，結果，因著天主的恩寵，他的潰瘍和傷口都消失了。

又一次，在東印度的瑪坦（Muttam），有一個男孩死于疫病性發熱，根據俗例被殮布包裹了二十四小時，由他傷心的母親送往墓地去。當這位天主的人看見了這個情景，便動了慈悲的心，他跪下祈禱，求天主使他復活。他用聖水降福了他，然後解去殮布，向那男孩畫了十字聖號，並以主耶穌的名扶起他，於是他便復活了。爲了紀念這個偉大的奇迹，當地的人民盛大地慶祝，還在那裏豎立了一個十字架。

然後，在崗布卓（Kombutire）城的珍珠海漁場，有一個男孩掉進井裏，窒息而死，他的母親和親友異常傷心，在離教堂不遠的地方，他們遇見方濟各，他又動了慈悲的心，他跪在地上，舉目向天，祈求天父使孩子復活。他牽著孩子的手，以耶穌基督之名命他起來，那孩子便立刻活過來了。聖人把他交給他的母親，眾人非常驚訝，高聲稱謝上主，方濟各吩咐他們不要把這件事情傳開去。

一次，方濟各在日本傳教的時候，有一個失明多年的商人，請聖人求天主使他復明，方濟各給他念了一篇福音，然後在他的眼睛上畫上十字聖號，就在那時，那個瞎子便重見光明了。翌日，他帶同妻子和家人向聖人拜謝，然後，舉家領洗，以表明自己對基督的信仰。這件事傳遍整個地方，很多人都離棄偶像，皈依聖父及其聖子耶穌。

有一天，天主的僕人乘坐一條大船到中國去。船上有五百人，途中風勢減弱，因此船停留在同一個位置整整十四天，因食水短缺，很多人都已經乾渴致死。聖人吩咐人們把所有的水桶盛滿海水，他情急地向天主禱告後，便畫上十字聖號，忽然鹹的海水變成甘甜健康的飲料。因著這個奇蹟，船上的異教徒，很多都信了主；此外，在駛經印度途中，有很多患病的人都因為喝了那些剩餘下來的水而痊愈了。

在一次前往中國途中，也遇上了暴風雨，帆船上的人都認為無人能倖免於難。船旁有一隻小艇，艇上也坐滿了人，船的舵手恐怕小艇會被強風吹走，命人用堅韌的繩索把它牢牢的系在帆船旁。可是不久，繩索斷了，人們眼巴巴地看著狂風把小艇捲走。船上的人都為他們的親屬而哀號。方濟各請他們放心，並預言不出三天，小艇便會和帆船匯合。的確，藉著主的憐愛，小艇出現了，它自動地駛近帆船，

然後，一動不動地在巨浪中浮沉著，直至緊緊地繫到帆船旁為止，艇上的人獲救了，眾人對這個奇蹟感到十分驚訝。

其後，方濟各也來到摩鹿加群島（Molucca Islands），藉著他的一腔熱誠，成了首位宣傳福音的人。在多咯城（Tolo），他給兩萬五千人付洗。他們之前被一個暴君說服，背棄基督，他們拆毀聖殿，折斷十字架及聖像。隨著對主的熱愛加劇，方濟各勸服了二十個葡萄牙人和四百個土著群起向這等罪行報復。得到方濟各承諾勝利的保證，這一小隊士兵，突擊了這個設防完善的城市。當他們走近城池的時候，聖人停下來，向主禱告，眨眼間鄰近的一座大山立刻噴出大火，同時湧出大量的灰燼和硫磺，覆蓋了高出的城牆和堡壘。隨著，一場膽戰心驚的地震搖動了整個座城池，也坍塌了數間房屋。居民都懼怕這場災難，紛紛棄城，逃往附近的樹林去了。因此，方濟各的士兵很快攻陷了城，城裏的人匍伏在聖人腳下，乞求寬恕，並接受有利他們的懲罰。

有一次，在聖人往返島嶼的航程中，遇上一場強烈的風暴，爲了把海平靜下來，他把佩戴在頸上的十字架放在波濤中，可是使他最難過的是他手中的十字架被狂風捲走，掉到海裏的深處去。但天主欣喜他僕人的慈善心腸，於是，當他回到岸上，沿著海灘走的時候，一隻螃蟹鉗著一個十字架從海裏跳出來，停在他的腳下，方濟各隨即跪下來，虔敬地拿起十字架，誠心祈禱，感謝天主給他這個顯著的恩賜。

此外，天主也賦予他預言的能力，因爲他把光帶給外邦人，這個特殊的恩賜在很多事例中顯現出來。其中的一件是這樣的：亞齊島的居民很多是土耳其的回教徒，他們分別乘了六十艘船向基督徒的船隻

縱火，屠殺他們，對他們施以酷刑。方濟各鼓勵基督徒，並使他們確信因著天主軍隊之名，他們定會戰勝敵人。於是，二百三十個士兵，坐著八艘船，剿滅賊匪去了。過了一個月還沒有消息的時候，方濟各看到了一個異像，他看見當時戰鬥的情景，頓時使那些對軍隊的安全感到絕望的人驚愕萬分，他描述基督的軍隊勝戰的情況，就如親歷其境般，他更預言報捷的日期，結果，報捷的人證明了一切，眾人都驚喜萬分。

有一次，當兩艘船在同一時間離開港口的時候，方濟各預言其中一艘船會因當時的風暴而沉沒，而他乘的那一艘會安然無恙，繼續前行，結果他的預言應驗了。這個消息傳開去以後，人們稱那艘船為聖父之船，每一個港口都歡迎它，直到數年後，當它停泊在船廠準備修理的時候，它自動地崩塌了。

有一次，當他們進入安邦納島（Amboina）的時候，一場疫病正在葡萄牙和西班牙的船隻上蔓延著，方濟各如常地悉心照顧病人，他吩咐若翰·德阿勞約（John de Araujo）給病人一些酒，但是阿勞約唯恐不夠自己受用，便心硬起來拒絕了。天主的僕人勸他要慷慨行善，並預言阿勞約將死，一切的財物將會留給窮人。不久，方濟各來到一個距離安邦納二百餘裏的特爾裏尼特島（Ternate），當他奉獻彌撒的時候，他向群眾說：「請為剛去世的阿勞約祈禱。」十二天之後，有人來到特爾裏尼特島，他宣佈阿勞約的死亡也證實了聖人的預言，眾人都大感驚訝。

有一個將要離開馬德拉斯（Madras）的商人，懇求聖人給他一件象徵吉祥的小禮物，聖人給他一串從聖母頸上取下來的念珠，並向他保

證，只要他念珠不離身，他能避過所有的海難。當商人離開海港的時候，便遇上沉船之險。他跟一些同船的人跳到一塊在匆忙下結紮的木筏上，隨水漂流。其間，他失了知覺，但恍惚感覺到方濟各一直在饋贈玫瑰珠的地方跟他談話，到了第五天，他在心醉神迷中醒過來，那時，木筏和同伴都不知去向，只有他發覺自己安全地躺在離馬德拉斯不遠的尼加巴丹(Negapatam)的海灘上。

又有一個名叫彼得·維何(Peter Velho)的，他為人慷慨，最樂意以金錢資助慈善工作，方濟各承諾他生活無缺，並且透過天主的大能，他會預知死亡的時刻。結果，一切都應驗了。因為雖然彼得盡失家財，但他體驗到每個人對他的大方慷慨。很多年以後，預先透露給他的死亡日期到了，他躺在擔架上參與彌撒，信徒們給他頌念救贖靈魂的禱文，當一切完成後，他便立即在那裏安然離世了。

這位天主的人以聖德馳名各地，最後，在完成他的使命後，愉快地結束了他的朝聖路程，天主賜予他跟亞巴郎一樣的祝福，他被稱為萬民之父，他的後代，多如天上的繁星和海邊的沙粒。其中有很多還先他而去，以血作他們的冠冕。當時，印度群島甚至整個世界都稱他為東印度的使徒。正當他尋找門路把福音帶進中國之際，他為愈顯主榮以至體力耗盡，終於在 1552 年 12 月 2 日在離中國不遠的一個島上與主同享光榮於天。人們把他安放在一副木的棺材裏，身上灑滿生石灰，好讓石灰把肉身腐蝕後，骸骨可以運返印度。可是，四個月後，當他們打開棺材的時候，發現屍體依然潤滑柔軟，衣服完整無損，好像剛下葬時一樣。此外，雖然未有抹上油膏，但天主使他的身體散發出超越一切香味的香氣。於是人們在屍首上加上更多生石灰，然後送到東印度著名的馬六甲去。

當時一種致命的疫病肆虐全城，很多人都被奪去生命，天主以無比的祝福彰顯聖人的德行；當棺木抵達馬六甲時，所有的傳染病都絕跡，也沒有人因為疫病而死亡。棺木再被打開，可是，聖人的遺體依然完整無損，同時，身上依然透出陣陣清香，當人們把他的遺體放進一個較短的棺木時，因為受壓，聖人的身上竟然流出鮮血來。藉著天主的大能，聖人逝世後第九個月，遺體一如過往，依然完整，依然清香。因為泥土的重量，蓋著聖人臉上的面紗也印上了一點點的血迹。於是，一副蓋上金紗巾的棺材，裝著這珍貴的財寶，運到印度的海港科欽(Cochin)去。四方八面的人都蜂擁而至，向這位眾人之父致敬。其後，聖人的遺體再移到果亞(Goa)，當地的總督領著一大群不同階層的人民在那裏舉行了隆重的儀式；之後，把遺體安放在耶穌會的聖堂內，四周圍有堅固的欄杆，他在那裏停放了三天給人們瞻仰，總督下令由一個傑出的醫生及果亞的將軍助理先後親自檢查及觸摸屍體後，證明聖人的遺體完整無缺，連腸臟也同樣的完整無缺，傷口上還流著鮮血。

那時，有一個婦人，一時激動起來，欲親吻聖人的腳，怎料口一張，卻把聖人的腳趾咬了下來，立刻流出了血水。

天主不單以奇蹟光耀聖人，祂更使信徒們透過聖人的代禱得到很大的神恩。其例證如下：

在果亞，有一個男孩，因為雙腿天生殘缺，要在地上爬行，於是他準備連續九天由保姆帶他到聖人的墓前敬禮，可是到了第三天，當保姆抱著他來到墓前時，他忽然雙手抓著圍著墓地的欄杆，站立起來，並開始行走，原來他的雙腳痊癒了，直到完成九天的敬禮後，他

的雙腿已經長出肌肉來，從此就非常健康了。

在東印度的古拓城(Kottar)裏，有一個滿月的嬰孩夭折了，在送往墓地途中，他的雙親起誓說，假如嬰孩能死而復活，他們會獻上一份厚禮，而嬰孩也將取名方濟各。就在此時，嬰孩忽然張開雙眼，開始手舞足蹈，過了不久，他變成一個活潑健康的嬰孩。

在同一個城裏，有一位瞎子，他夢見聖人勸他繼續到那能令他復明的教堂去朝拜，他聽從聖人的勸告。於是，一天，當他在聖人的像前作九日敬禮的時候，他的眼睛治癒了，他能清楚地看見一切。

在同一個地方，有一個痲瘋病人，他全心依賴聖人的代禱，因此他用聖人像前的香油，塗抹自己的身體，然後躺在地上祈禱，突然，他的痲瘋消失，完全病癒了。

方濟·雷布拉(Frances Rebella)也經歷同樣的能力。她長期被胃出血和胃腫瘤等疾病的折磨，於是，她同樣地用聖像前的油塗抹身體，結果，也同樣地立刻痊癒，身體再沒有病痛的感覺。

其實，聖像前的燈只是盛滿了水，但它燃燒得像一盞盛滿油的燈一樣。當基督徒邀請外教徒去觀看這偉大的奇蹟時，他們都驚歎信徒們的信德。

科欽城裏有一個居民，他的名字叫崗沙夫斯(Goncalves)，他的身上長了一個腫瘤，使他的胸口長期感到痛楚，當他尋遍名醫而不獲的時候，便求諸神助，他求主藉聖人的芳表，使他的病得以治癒。於是，在他把聖人的像放在患有腫瘤地方的同時，毒瘤便消失了。

陽馬諾·羅迪格斯 (Emmanuel Rodriguez) 也是那個城的人，他雙腳無力，滿是潰瘍，腳上神經皺縮，致使不能站立，雪上加霜的是他患上嚴重的痢疾，醫生們也懷疑他能否生存下去。但是，他懷著對聖人信賴的心，手拿聖人像在自己的身上畫上十字聖號，然後，喝下曾用十字架蘸過的水，結果，他立即感覺到天主的大能，就在三天內，他完全康復了。

瑪麗亞·戴雅斯 (Maria Diaz) 也意識到聖人的有效能力。她七年來受盡失明和癱瘓的痛苦，同樣地，她在患處畫上十字聖號，又用蘸過聖像的水洗抹，不到一星期，她便獲得重見光明的大恩，此外，她身上的病也痊愈了。

天主以祂的大能，藉著這麼多的大徵兆，提升了祂的僕人方濟各，他所行的奇蹟傳遍世界各地，因此，不僅信徒們的信德劇增，甚至外教徒的信德也因此開啓了，他們認識我們的主耶穌基督。

先前提過的葡萄牙王若望，他的心燃燒著愛主的熱忱，催促主教們著手研究聖人的聖德和他所行的奇蹟。當那些主教完成了所有的工作後，全部的文件都被送到教宗那裏時，西班牙的一個卓越的天主教國王菲烈三世也促請教會冊封這位天主的聖人，於是那位帶給人喜悅的前教宗保祿五世成立一個由賀諾社斯·蘭赤拉 (Horatius Lancellor)，教長若翰洗者·科冊尼 (Master John Baptist Coccini) 和方濟各·薩吉圖 (Francis Sacrato) 組成的委員會。那時，虔誠的蘭赤拉是羅塔 (Rota) 的審核員，其後升為樞機主教；科冊尼是羅塔的教長，至於充滿欣喜的薩吉圖，他是大馬士甲的總主教和羅塔的處理審核員，其後也成為羅馬天主教的樞機主教。委員會的工作是審查早前

主教們提交的報告，此外，教廷的新進程，其他的一切一切，包括委員的意見都一併呈交教宗保祿五世。他們又下令把命令提交報告的信件分別送到西班牙，葡萄牙和印度去。與此同時，委員會繼續審查羅馬教廷(Roman Curia)的新見證。當委員會完成所有的工作後，報告便移交審核員來處理。因為事件的重要性，後者按照教廷的規則以最嚴謹的態度，長時間地考慮和衡量聖人的聖潔生活和他的超卓聖德；還要搜集充分的證據去證明聖人生前及死後因天主的力量，聖人的聖德和代禱而創造出奇蹟的真實性。假如一切都令教宗滿意的話，聖人將被列入聖品。當時教宗保祿離世而額我略在主的安排下成為新的教宗，在西班牙王菲烈三世，印度的君主，主教和神職人員的懇求下，冊封聖人一事再被提出，重新處理。又因為事件的重要性，教宗額我略把審核委員會所有的報告發還處理神聖禮儀的樞機主教，好讓他們把整件事重新小心討論。

當他們小心地完成一切審查後，一致同意冊封那位主的僕人。心中充滿喜樂的樞機主教方濟各·瑪利亞迪蒙提(Francis Maria de Monte)，波托(Porto)的主教，和聖魯非納(Saint Rufina)在教宗私人法院內呈交一份有關整個審查過程的文件，並且向教宗傳達他們對此事的意見。當時在座的有教宗額我略，樞機主教，包括我們在內。聆聽完畢後，樞機主教們都一致同意著手第二步。於是在一個公開的宗教會議內，會議的保惠師朱理斯·什巴卡裏奧(Julius Zambecario)詳述了主的僕人的生平和聖德，也傳達了西班牙王有關冊封的請求，他謙恭地懇請教宗讓他進行這個任務。教宗額我略讚揚西班牙王對主的虔敬及宗教的熱誠，但回應說因為事情的重要性，他需要與羅馬教會的樞機主教和羅馬教廷的主教們磋商。與此同時，他

告誡所有樞機主教和主教們，要以灼熱的心，用謙遜和淚水，齋戒和施與去尋找主的道路和真理，好使他們在天父的引導下，行走祂的道路，去瞭解及實行一切能夠取悅祂的事。在隨後的一個半公開的會議上，不但樞機主教，所有的宗主教，總主教，及駐教廷的主教，宗座的公證員和審核員，都一一被召集起來。教宗詳細地敘述有關天主的僕人方濟各的聖德及奇蹟，也重新計算聖人因主之名而作出的承擔，及將福音傳播到不為人知的國家的成果。他也憶述西班牙王菲烈和其他天主教的國家君王對請求的堅持。當教宗尋求他們的意見時，大家都認為天主光榮那些虔敬祂的人，所以一致裁定主的僕人方濟各應受冊封並算在精修聖人的行列中。於是教宗在主內歡喜若狂，他欣喜地感謝主賜予的力量，他讚揚我們能夠抵抗反對的勢力，開導教會，以新的主保聖人去強化它。最後，他宣佈冊封日期，他如慈父般規勸所有兄弟，著他們要堅持行善，又哀求慈悲的天父垂顧他們，帶領他們承行主的旨意。

當一切都依據羅馬教廷的憲法和習慣去實行後，在 3 月 12 日，即教宗在位第二年，教宗召集同一的樞機主教、宗主教、總主教、主教及羅馬的教士、當地的官員和他們的知交，入世的，出世的神職人員及一大群人，來到聖伯多祿大殿內，然後，保惠師朱理斯·什巴卡裏奧重新宣佈主內的西班牙天主教國王菲列三世和他的侄兒，人稱 St Mary of Transpontina 的樞機主教路易魯都維斯奧 (Louis Cardinal Ludovisio) 的請求。他們詠唱聖經和連禱文，並乞求聖神的恩賜。然後，教宗額我略宣佈，藉著天上的聖父，聖子及聖神，聖伯多祿，聖保祿宗徒及宗座本人的權力；聖羅馬的樞機主教、宗主教、總主教以及教廷的主教的意見，一致確定那生活聖潔，堅守信德，創造無數真

實奇蹟的方濟各，沙勿略為聖人，以表示對聖三的虔敬和對信仰的狂熱，並下令將他的名字刻在聖人之列，受各地的信眾尊敬和崇拜。

教宗額我略下令各處可以興建和祝聖教堂以供敬禮聖人之用，而每年的12月2日〈編者按：應為12月3日〉，即聖人升天之日，其精修聖人日課，將被列入大日課經內，予以讚頌。

教廷又頒佈，因著主的慈悲，所有為己之罪而誠心懺悔和那些每年在聖人瞻禮之日，前往朝拜聖人墓穴的信徒，將獲一年又四十日的大赦；此外，在聖人瞻禮後的第八天將會獲得四十天的大赦。

我們興高采烈地感謝上主，祂使我們能夠在人前讚頌祂的聖人，讓這點出眾的光燃亮教會，使它更顯尊貴。最後我們唱一首莊嚴的聖人禱文作結以表示對聖方濟各的敬意。為了紀念這位聖人，教宗在聖伯多祿大殿的祭臺上舉行彌撒，他祝聖了在場的信徒，並給他們放了全大赦。

為免對冊封事宜的定斷，法令，刻寫的文字，裁決，大赦和曾提及的事項因教宗額我略的逝世未能完成而產生疑慮，我們準備以羅馬宗座的權威，頒佈這諭令內所有的定斷，法令，刻寫的文字，裁決，命令和在3月12日曾提及的事項，就如教宗額我略所定的一樣，一概有效。因此，在任何地方，此諭令足以證明所有的定斷，法令，刻寫的文字，裁決，命令，大赦和前述事項的真實性，因此無需其他的證明。

要把這諭令傳達到每一個地方有存在的困難，我們希望可以複製副本，印刷亦可，因此只需有一位公證人在副本上簽蓋一個有教廷權

威性的印鑒，便如這諭令一樣，即時生效。

在任何情況下誰也不能刪改此法令或上述所作的一切決定，或魯莽地作出反駁。假如有人意圖這樣做，就讓他知道他會觸犯全能者天主及教會先賢伯多祿和保祿的天怒。

公佈于宗座在位第一年，即 1623 年 8 月 6 日，羅馬聖伯多祿大殿

我，烏爾朋，天主教會主教云云